

## SPIS TREŚCI

Przedmowa .....	5
Uwagi dla korzystających z repetytorium .....	6
<b>1. MA VIE QUOTIDIENNE</b>	
1.1. Présentation .....	7
1.2. Ma famille .....	8
1.3. Mes amies (description) .....	9
1.4. Ma journée ordinaire .....	11
1.5. Trois générations sous le même toit .....	12
1.6. Mes projets d'avenir .....	14
A VOUS DE PARLER 1 .....	15
<b>2. EDUCATION. TRAVAIL</b>	
2.1. Mon école .....	16
2.2. Notre professeur .....	18
2.3. A la recherche d'un travail .....	19
2.4. Demande d'emploi .....	21
2.5. Enseignement en France .....	22
A VOUS DE PARLER 2 .....	24
<b>3. ACTIVITES DE LOISIR</b>	
3.1. Loisirs .....	25
3.2. Mon week-end .....	26
3.3. Sortie au cinéma .....	27
3.4. Sortie au théâtre .....	29
3.5. Sport .....	30
A VOUS DE PARLER 3 .....	32
<b>4. VACANCES</b>	
4.1. Projet de voyage .....	33
4.2. Dans une agence de voyages .....	35
4.3. Mon premier voyage à l'étranger .....	37
4.4. A l'hôtel .....	40
4.5. Mes vacances d'hiver .....	42
4.6. Vacances d'été à la montagne .....	44
4.7. Au bord de la mer .....	45
4.8. Vacances au bord d'un lac .....	47
4.9. Vacances à la campagne .....	49
4.10. Vacances en ville .....	51
4.11. Camping .....	53
A VOUS DE PARLER 4 .....	54
<b>5. SANTÉ</b>	
5.1. Chez le médecin .....	55
5.2. Chez le pharmacien .....	58
5.3. Chez le dentiste .....	59
5.4. Vie saine .....	60
A VOUS DE PARLER 5 .....	61
<b>6. ACHATS. RESTAURANT. SERVICES</b>	
6.1. Achats .....	62
6.2. Au magasin de prêt-à-porter .....	64
6.3. Au magasin de chaussures .....	65
6.4. A la poste .....	66
6.5. Au restaurant .....	67
6.6. Comment parler au téléphone .....	71

6.7. Dans une banque . . . . .	72
6.8. Dans un salon de coiffure . . . . .	74
6.9. Chez l'horloger. . . . .	75
6.10. Chez le photographe . . . . .	75
6.11. Chez le teinturier . . . . .	77
A VOUS DE PARLER 6 . . . . .	77
<b>7. HABITATION</b>	
7.1. Dans une petite ville . . . . .	79
7.2. Dans une grande ville . . . . .	80
7.3. Vie à la campagne. . . . .	82
7.4. Mon appartement, ma chambre. . . . .	84
7.5. A la recherche d'une chambre . . . . .	85
A VOUS DE PARLER 7 . . . . .	87
<b>8. ENVIRONNEMENT</b>	
8.1. Protégeons la Terre! . . . . .	89
8.2. Problèmes écologiques en Pologne . . . . .	91
8.3. Pour un autre environnement . . . . .	93
A VOUS DE PARLER 8 . . . . .	94
<b>9. MASS MEDIA</b>	
9.1. Télévision (avantages) . . . . .	95
9.2. Télévision (inconvenients) . . . . .	96
9.3. Radio. . . . .	98
9.4. Presse . . . . .	99
A VOUS DE PARLER 9 . . . . .	101
<b>10. FETES TRADITIONNELLES</b>	
10.1. Noël en France . . . . .	102
10.2. Noël en Pologne . . . . .	103
10.3. Fête des Rois, le 6 janvier. . . . .	105
10.4. Mardi Gras. . . . .	105
10.5. Pâques en France . . . . .	106
10.6. Fête Nationale: le 14 Juillet. . . . .	107
A VOUS DE PARLER 10 . . . . .	108
<b>11. SYSTEME POLITIQUE EN FRANCE</b>	109
<b>12. GÉOGRAPHIE</b>	
12.1. Géographie de la France . . . . .	112
12.2. Paris. . . . .	113
12.3. Monuments choisis de Paris. . . . .	115
<b>13. MONDE DES SENTIMENTS</b>	
13.1. Amitié. . . . .	120
13.2. Amour . . . . .	121
13.3. Bonheur . . . . .	122
13.4. Fatigue et bien-être. . . . .	123
<b>14. SUJETS COMPLEMENTAIRES</b>	
14.1. Livres dans notre vie . . . . .	125
14.2. Ordinateur . . . . .	127
14.3. Tabac. . . . .	128
14.4. SIDA . . . . .	130
14.5. Drogue. . . . .	130
14.6. Comment s'est formée la langue française? . . . . .	132
A VOUS DE PARLER 14 . . . . .	132



# 1. MA VIE QUOTIDIENNE



## 1.1. Présentation

Je m'appelle Anna Malinowska. Je viens de Pologne. J'ai 29 ans.  
Je suis née le 8 février 1969 à Wrocław.

Après l'école primaire, j'ai décidé de poursuivre ma scolarité au lycée. Après quatre ans, j'ai passé mon baccalauréat et, un mois plus tard, les examens d'entrée à l'Université. Pendant 5 ans, j'ai étudié le français et la littérature française. Pour approfondir ma connaissance du français, toutes les vacances d'été, je partais pour la France. L'été 1988, j'ai travaillé comme fille au pair en France pendant un an.

travaillais comme fille au pair. En 1990, j'ai passé mon examen de maîtrise et obtenu le diplôme de fin d'études universitaires.

## 1.2. Ma famille

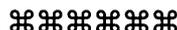


Je m'appelle Marie-Louise Brun. Je viens de Troyes. A présent je poursuis des études de droit à Paris, à la Sorbonne; je ne vois donc pas souvent ma famille. Mes parents habitent dans un pavillon en banlieue. Ma mère est institutrice et mon père est homme d'affaires. Il est très dynamique. La routine de tous les jours ne lui convient pas du tout. Il aime mener une vie active et il est toujours très occupé. Par contre, ma mère est femme au foyer. Elle prend soin de notre famille et elle est casanière. Elle est douce et patiente. Je sais que je peux toujours compter sur elle.

Ma soeur aînée est déjà mariée. Elle a une fille de cinq ans et un fils de deux ans. Elle ne travaille pas. Elle est restée à la maison pour s'occuper de ses enfants. Souvent, elle rend visite à nos parents et passe un certain temps chez eux.

Je vis en bonne intelligence avec ma grand-mère. Mon grand-père est mort il y a cinq ans et, depuis ce temps-là, elle se sent un peu seule. Chaque fois que je vais la voir, elle m'offre des gâteaux délicieux. C'est une femme adorable et très intelligente. Elle essaie toujours de ne voir que le bien en l'homme et elle est heureuse de pouvoir aider les autres dans leurs problèmes. Elle aime parler du passé et ses histoires sont vraiment fascinantes. Nous parlons souvent de politique, de religion et de musique. Parfois, nous faisons des promenades avec ma nièce et mon neveu. La Mamie aime beaucoup ses petits-enfants et elle les gâte.

Je voudrais passer plus de temps avec ma famille. Maman m'écrit souvent de longues lettres. Je sais qu'il lui tarde de me revoir et elle serait heureuse si j'habitais à Troyes. Malheureusement ce n'est pas possible, parce que je dois d'abord finir mes études. Et après? Eh bien, probablement, je vais me marier et fonder ma propre famille. Pourtant, je ne sais pas encore si je retournerai à Troyes.



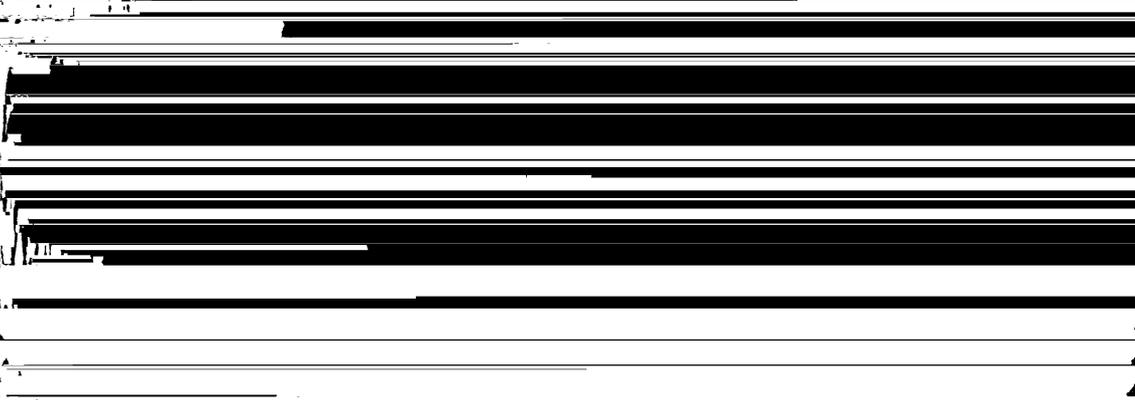
### VOCABULAIRE A

venir de - pochodzić z	vivre en bonne intelligence avec qqn. - dobrze się z kimś rozumieć
poursuivre des études de droit - odbywać studia	grand-mère (f.) - babcia
	seul(e) - samotny,-a
	offrir - częstować
pavillon (m.) en banlieue - domek na przedmieściu	gâteau (m.) - ciasto
routine (f.) - rutyna	ne voir que le bien en l'homme - widzieć tylko dobro w człowieku
vie quotidienne (f.) - życie codzienne	nièce (f.) - siostrzenica
convenir - odpowiadać (w sensie: lubić)	neveu (m.) - siostrzeniec
mener une vie active - prowadzić aktywny tryb życia	mamie (f.) - babcia
être toujours occupé - być stale zajęтым	petits-enfants (m.pl.) - wnuki
femme (f.) au foyer - kobieta pracująca w domu	gâter - rozpieszczać
prendre soin de la famille - troszczyć się o rodzinę	il lui tarde de revoir - tęskno jej za ...
être casanière - być domatorką	malheureusement - niestety
doux, douce - łagodny,-a	finir ses études - skończyć studia (naukę)
patient(e) - cierpliwý,-a	se marier - wyjść za mąż
compter sur quelqu'un - polegać na kimś	fonder sa propre famille - założyć własną rodzinę
soeur aînée (f.) - starsza siostra	
s'occuper de ses enfants - zajmować się dziećmi	

**VOCABULAIRE B**

mère / maman (f.) - matka / mama  
 père / papa (m.) - ojciec / tata  
 grand-mère / Mamie (f.) - babka / babcia  
 grand-père / Grand-papa (m.) - dziadek  
 soeur (f.) - siostra  
 frère (m.) - brat  
 femme (f.) - żona  
 mari (m.) - mąż  
 se marier avec qqn. - poślubić kogoś  
 mariage (m.) - małżeństwo  
 vie (f.) de famille - życie rodzinne  
 famille nombreuse (f.) - rodzina wielodzietna

soeur consanguine (f.) - siostra przyrodnia  
 (z tego samego ojca)  
 enfant adoptif (m.) - dziecko przybrane  
 parents (m.pl.) - krewni  
 parents proches (m.pl.) - bliscy krewni  
 parent éloigné (m.) - dalszy krewny  
 beau-père (m.) - teść  
 belle-mère (f.) - teściowa  
 beau-frère (m.) - szwagier  
 belle-soeur (f.) - szwagierka  
 beau-fils (m.) - zięć  
 belle-fille (f.) - synowa



élever des enfants - wychowywać dzieci  
 grandir - dorastać  
 éducation (f.) - wychowanie  
 enfant unique (m.) - jedynak, jedynaczka  
 jumeaux (m.pl.) - bliźnięta  
 frère consanguin (m.) - brat przyrodni

veuf (m.) - wdowiec  
 veuve (f.) - wdowa  
 divorce (m.) - rozwód  
 vivre en séparation - żyć w separacji  
 divorcer - rozwiść się

**CONVERSATION**

1. Décrivez votre famille.
2. Qu'est-ce que les membres de votre famille aiment faire?
3. Est-ce que vous passez beaucoup de temps avec votre famille? Pourquoi?
4. Avez-vous encore vos grands-parents? Qu'est-ce qu'ils aiment faire?

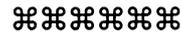
⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

**1.3. Mes amies (description)**

Mes meilleures amies, Anne et Eve, sont complètement différentes. Anne est une jeune fille très



que quelqu'un y soit intéressé. Quant à Eve, elle est plutôt flegmatique et elle doit réfléchir deux fois avant de faire quelque chose. Elle ne parle pas beaucoup, mais elle pèse chaque mot. Elle prend tout au sérieux et s'occupe des problèmes des autres. Anne est toute autre. C'est une optimiste incurable qui prend tout à la légère. Même dans des moments difficiles, elle ne perd pas courage et rit de ses problèmes. Bien que mes amies soient très différentes, elles ont pourtant un trait de caractère commun: ce sont des filles responsables sur qui on peut toujours compter.



### VOCABULAIRE A

différent(e) - różny,-a  
attrayant(e) - atrakcyjny,-a  
cheveux frisés (m.pl.) - kręcone włosy  
gris(e) - szary,-a  
cils (m.pl.) - rzęsy  
grand(e) - wysoki,-a  
mince - szczupły,-a  
mannequin (m.) - modelka  
concours (m.) de beauté - konkurs piękności  
considérer - uważać  
intellectuel (m.) - intelektualista  
joli(e) - ładny,-a  
beau, belle - piękny,-a  
par contre - z kolei, przeciwnie  
malicieux(-euse) - złośliwy,-a  
potelé(e) - pulchny,-a  
gros(se) - gruby,-a  
nez (m.) en trompette - nos zadarty  
cheveux châtons (m.pl.) - kasztanowe włosy

personnalité (f.) - osobowość  
dynamique - dynamiczny,-a  
enthousiaste - entuzjastyczny,-a  
admirateur (m.) - admirator  
ennemi acharné (m.) - zaciekły wróg  
bavard(e) - gadatliwy,-a  
être ennuyeux comme la pluie - być nudnym  
jak flaki z olejem  
sujet préféré (m.) - ulubiony temat  
flegmatique - flegmatyczny,-a  
peser chaque mot - ważyć każde słowo  
prendre tout au sérieux - brać wszystko na serio  
prendre tout à la légère - traktować wszystko lekko  
optimiste incurable (m.) - niepoprawny optymista  
trait (m.) de caractère - cecha charakteru  
commun(e) - wspólny,-a  
responsable - odpowiedzialny,-a  
compter sur qqn. - liczyć na kogoś  
perdre courage - stracić odwagę

### VOCABULAIRE B

#### APPARENCE - wygląd

élégant(e) - elegancki,-a  
bien habillé - dobrze ubrany  
beau - przystojny  
avoir une silhouette svelte - mieć smukłą sylwetkę  
petit / de petite taille - niskiego wzrostu  
bien fait(e) - zgrabny,-a  
maigre - chudy,-a  
bien découpé - dobrze zbudowany  
ressembler à qqn. - być podobnym do kogoś

laid(e) - brzydki,-a  
fort(e) - silny,-a  
obèse - otyły,-a  
trapu(e) - krępy,-a  
musclé(e) - umięśniony,-a  
visage agréable (m.) - miła twarz  
ovale - owalny,-a  
allongé(e) - pociągły,-a  
nez aquilin (m.) - orli nos  
cheveux blonds (m.pl.) - blond włosy



**PERSONNALITE - osobowość**

**DEFAUTS (wady):**

distract(e) - roztrzaskany,-a  
 insouciant(e) - bez troski,-a  
 maladroit(e) - niezgrabny,-a  
 présomptueux(-euse) - zarozumiały,-a  
 insolent(e) - bezczelny,-a  
 peureux(-euse) - tchórzliwy,-a

avare - skąpy,-a  
 nerveux(-euse) - nerwowy,-a  
 renfermé(e) - skryty,-a  
 timide - nieśmiały,-a  
 têtu(e) - uparty,-a  
 bête / stupide - głupi,-a  
 sans tact - nietaktowny,-a

**QUALITES (zalety):**

minutieux(-euse) - dokładny,-a  
 ambitieux(-euse) - ambitny,-a  
 gai(e) - wesoły,-a  
 doué(e) - zdolny,-a  
 courageux(-euse) - odważny,-a  
 appliqué(e) - pilny,-a  
 éloquent(e) - elokwentny,-a  
 bienveillant(e) - życzliwy,-a  
 généreux(-euse) - wielkoduszny,-a

franc, franche - szczery,-a  
 travailleur(-euse) - pracowity,-a  
 honnête - uczciwy,-a, szlachetny,-a  
 intelligent(e) - inteligentny,-a  
 modeste - skromny,-a  
 patient(e) - cierpliwy,-a  
 poli(e) - uprzejmy,-a  
 responsable - odpowiedzialny,-a  
 plein(e) de tact - taktowny,-a  
 tolérant(e) - tolerancyjny,-a

**EXPRESSIONS (wyrażenia)**

avoir l'air en forme / jeune / vieux / fatigué -  
 wyglądać dobrze, młodo, staro, na zmęczonego  
 avoir bonne mine - dobrze wyglądać  
 avoir le coeur sur la main - mieć serce na dłoni



**CONVERSATION**

A series of horizontal lines intended for writing a conversation. The lines are spaced out and cover the majority of the lower half of the page.

## MA VIE QUOTIDIENNE

Le soir, je dîne et puis je regarde la télévision avec mes parents. J'aime regarder le journal télévisé et des films intéressants. Pourtant, si je trouve un film ennuyeux, je vais dans ma chambre pour lire. A 23 heures, je prends une douche et je suis prêt à me coucher. Cinq minutes plus tard, je suis déjà dans mon lit et je m'endors pour me lever de nouveau le matin. Bien sûr, cette routine bien établie ne concerne pas les week-ends et les vacances.



### VOCABULAIRE A

se réveiller - budzić się  
sauf les week-ends - z wyjątkiem weekendów  
se lever - wstawać  
faire son lit - ścielić łóżko  
se brosser les dents - myć zęby  
se laver - myć się  
se peigner - czesać się  
s'habiller - ubierać się  
être pressé - spieszyć się  
quitter la maison - wychodzić z domu  
courir - biec  
aller en bus - jechać autobusem  
se reposer - odpoczywać  
faire la vaisselle - zmywać  
passer l'aspirateur sur qqch. - odkurzać coś  
odkurzaczem

vider la poubelle - wyrzucić śmieci (dosł. opróżnić kosz)  
ne pas exécuter à temps les travaux ménagers - nie wykonać na czas prac domowych  
goûter - jeść podwieczorek  
faire ses devoirs - odrabiać lekcje  
écouter de la musique - słuchać muzyki  
faire les courses - robić zakupy  
aller voir un ami - odwiedzić przyjaciela  
dîner - jeść kolację  
regarder la télévision - oglądać telewizję  
journal télévisé (m.) - dziennik telewizyjny  
ennuyeux(-euse) - nudny,-a  
lire un livre - czytać książkę  
prendre une douche - wziąć prysznic  
être prêt à se coucher - być gotowym do spania

promener son chien - wyprowadzić psa

routine bien établie (f.) - ustalona rutyna

### VOCABULAIRE B

sortir de son lit - wstawać z łóżka  
se rincer le visage - przemyć twarz  
se maquiller - malować się  
se raser - golić się  
faire la gymnastique - zrobić gimnastykę  
aller faire du jogging - iść pobiegać  
attendre son bus / train - czekać na autobus,  
pociąg  
arriver à l'école / au travail - dotrzeć do szkoły  
/ pracy  
aller au travail en voiture - jechać do pracy  
samochodem  
tous les jours - codziennie  
souvent - często  
d'habitude - zazwyczaj

le matin - rano  
exécuter les travaux ménagers - wykonywać prace  
domowe  
essuyer la poussière - ścierać kurz  
finir les cours / leçons - kończyć zajęcia / lekcje  
préparer le déjeuner - przygotować obiad  
déjeuner - jeść obiad  
arroser des fleurs - podlewać kwiaty  
écouter la radio - słuchać radia  
recevoir des amis - przyjmować przyjaciół  
aller au lit - iść do łóżka  
tomber dans la routine - wpadać w rutynę  
l'après-midi - po południu  
le soir - wieczorem  
(pendant) la nuit - w nocy

## 1.5. Trois générations sous le même toit

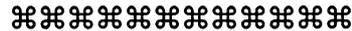
J'ai une grande famille. Nous vivons tous avec nos grands-parents dans un trois pièces. Souvent, ce n'est pas facile. Beaucoup de conflits se produisent pour une raison bien simple: trois générations habitent sous le même toit. Malheureusement cette situation est typique pour



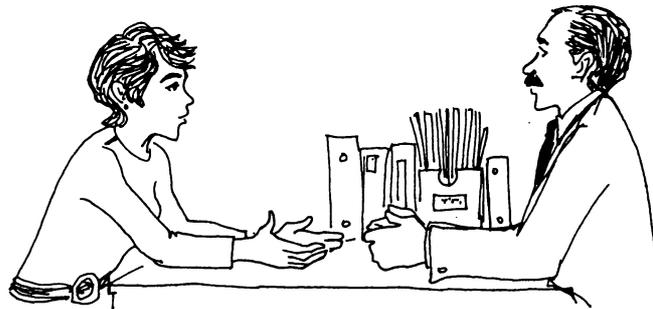
[The following section of the page is heavily obscured by horizontal black bars, likely representing redacted text or a scanning artifact.]

## CONVERSATION

1. Décrivez la vie de votre famille.
2. Quels conflits ont lieu dans votre famille?
3. Pensez-vous qu'il est bien de vivre avec ses parents et ses grands-parents.
4. Quel rôle vos grands-parents jouent-ils dans votre famille?



## 1.6. Mes projets d'avenir



Souvent, je pense à mon avenir. A présent, je vais à l'école secondaire, mais je finis ma scolarité dans un an. Je suis en terminale, c'est pourquoi je dois beaucoup travailler pour obtenir mon diplôme de bachelier. Je voudrais obtenir de bonnes notes bien que je sache que mon avenir dépend surtout du résultat de mon examen final. Ma mère dit que je travaille trop et que j'ai besoin d'une pause, mais moi, je lui réponds que je vais me reposer plus tard. D'abord, je dois terminer mes études secondaires et passer les examens d'entrée à l'Université.

Je voudrais étudier le français. J'ai toujours rêvé d'avoir une bonne connaissance de cette langue. Je voudrais en apprendre plus sur les Français, leur culture, leur vie quotidienne, leurs habitudes et coutumes. J'ai l'intention de travailler dur, de suivre des cours régulièrement car je voudrais obtenir une bourse d'études. Quand je serai en quatrième année, j'écrirai mon mémoire et j'obtiendrai ma maîtrise en philologie romane. Après, je veux rester à l'Université et poursuivre mes études, car j'ai toujours eu l'ambition de faire un doctorat.

Pour donner un sens à ma vie, je dois trouver un travail satisfaisant. Peu importe combien je vais gagner, mais je veux que mon emploi soit utile et satisfaisant.

Je ne sais pas encore où je vais habiter. Je voudrais avoir un appartement à moi, mais peut-être que je serai obligé de vivre avec mes parents. Je voudrais aussi me marier et avoir des enfants. Pourtant, ce sont des projets pour un futur plus éloigné. A présent, mon idée fixe c'est ma carrière professionnelle.

